

Mardi 6 février 2018, Salle 206, 9h15

Personnes présentes : PORTET, BESACIER, RIVOAL, COCHINHO, BROCHIER, DALLE, FERRERA, ALLARD

A faire

A tester :

- <https://lecture-translator.kit.edu/#/>
- <https://translator.microsoft.com/>

Regarder jusqu'à quand est valable l'abonnement sur le serveur

Remarques

Année précédente : Bien mais voir pour l'affichage des sous titres → rendre la transcription lisible pour l'utilisateur

Micro : penser à avoir un micro casques + voir pour un micro Bluetooth pour tester les performances (tâche IUT)

Perspectives

Scénario temps réel ok

Scénario où l'on rend disponible les sous titres, la bande son et les slides. (MOOC mis à disposition pour la correction des sous-titres) → correction disponible mais pas très idéale

Time code ? à voir où les trouver

Mieux d'avoir une bande son en continu

Equipe :

- 1 personne sur le rôle de mise en forme de sous titres à posteriori (limité le nb de caractères, quick and dirty)
- 1 personne pour travailler sur la suite/après (post processing) enregistrement pour mettre en forme tout cela

Ponctuation, possibilité d'ajouter cette option sur l'API Google

Multi langues : possibilité de préciser que le cours ne sera qu'en français afin d'améliorer la détection ?

Dans le futur ajouter une page html (par le prof) concernant les mots spécifiques qui vont être utilisés

Sollicitations, recherches : ne pas hésiter à solliciter des personnes extérieures (avec déficiences, étudiants étrangers) pour tester le système.

Veille sur les systèmes existants.

Bilan : améliorer l'affichage real time, fournir une vidéo à la fin, fournir une interface au professeur, côté post processing pour fournir de faire sous titres et pas uniquement transcriptions.

Formatage : surligner, mettre en valeur certains mots du cours → possible de les faire en temps réel (calculer une tf idf, ou rentrer des mots dans un dictionnaire de mots clés au départ)

Remarques : ne pas hésiter à essayer, tester, il s'agit de prototypage

DUT : penser à donner tâche spécifique à ces étudiants

Définitions

Transcription : tout ce qui est dit

Sous titrage : normalisé à la télé, méthodologie de coupure, nombre de lignes restreint etc. Script Python capable de faire ça.

En temps réel il est possible de limiter le nombre de caractères

Suivi et évaluation

Se voir une fois par semaine.

Le mardi 13 février à 9h15

Evaluation :

Un truc qui marche c'est bien mais être capable d'évoluer les avancées. Performances IHM etc.

Le mardi 13 mars avec Laurent BESACIER → fournir un questionnaire + test en temps réel

Voir les classes avec majoritairement avec étrangers pour faire tester aussi.